

Programa de Lengua y Cultura de Pueblos Originarios Ancestrales

Mapuche

ORIENTACIONES PARA EL EDUCADOR TRADICIONAL Y/O DOCENTE

En esta Unidad el eje de Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios, propone el uso de textos breves, relatos orales, registros audiovisuales u otros, cuyos contenidos provoquen emociones en los estudiantes. Por lo tanto, las posibilidades son amplias para que el educador tradicional y/o docente escoja, considerando contenidos locales.

En este sentido también es necesario trabajar conceptos asociados a emociones para desarrollar el dominio de vocabulario básico, intermedio o avanzado, según el nivel de vigencia del **mapuchezugun** o **chedugun**.

Para los contextos de sensibilización sobre la lengua y rescate y revitalización de la lengua, se sugiere estimular el desarrollo de vocabulario básico relacionado con el contenido, el énfasis en estos casos está en desarrollar las habilidades relacionadas con usar la lengua para expresar emociones, a partir de palabras, frases y/o expresiones en idioma mapuche. En el caso del contexto de fortalecimiento y desarrollo de la lengua, se sugiere incorporar preguntas relacionadas con emociones para que los estudiantes respondan según el nivel de manejo del idioma que tengan.

En el eje Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica se propone conocer el origen de las comunidades ancestrales en los contextos en que sea posible. La conformación de familias históricas y las que se desplazaron para llegar allí. Surgirán realidades en las cuales los niños posean el mismo apellido del titular del título de merced, por lo tanto, posee una historia familiar relevante en el sector. Para otras realidades se sugiere conocer nombres de ciertos lugares específicos que posean una historia con contenido cultural local; y para los contextos urbanos, conocer el origen de las organizaciones mapuche locales, cómo y por qué se crearon.

La propuesta de conocer historias de lugares específicos se puede vincular a la actividad sugerida para el eje de Cosmovisión de los pueblos originarios, centrada en conocer protocolos culturales para relacionarse con los diferentes espacios naturales, y proponer en conjunto, algunas acciones para mantener una relación en equilibrio con el medio natural asociado a la protección del medio ambiente en el contexto escolar. En este sentido, se puede realizar, además, un trabajo interdisciplinario con otras asignaturas del currículum como Historia, Geografía y Ciencias Sociales y Ciencias Naturales, para precisamente ampliar los conocimientos de la historia del o los lugares del territorio en estudio y de la relación con el entorno natural que también se intencionan en esta unidad.

Del recorrido o visita sugerida para el eje de Cosmovisión, también puede desprenderse la actividad propuesta del eje Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales, donde el foco son los sonidos de la naturaleza del entorno próximo de los estudiantes.

Destacar, asimismo, que el educador tradicional y/o docente podrá realizar adecuaciones a las sugerencias de actividades en contexto de escuelas urbanas, puesto que las propuestas son amplias y

factibles de realizar independientemente de esta condición. En este sentido, las vinculaciones con instituciones indígenas (asociaciones, organizaciones, academias o institutos, oficinas de pueblos originarios, entre otras), los espacios de significancia cultural en espacios urbanos o cualquier otro recurso disponible que sea adecuado para apoyar la realización de las experiencias de aprendizaje, son importantes de considerar y de gestionar, lo mismo que la incorporación de otros agentes que contribuyan en el mismo sentido (sabios, cultores, abuelos).

Adicionalmente en esta Unidad se propone el uso del saludo en lengua **mapucezugun** o **cheduzugun** al inicio de cada clase, de manera que esta práctica se convierta en un hábito a realizar por el educador tradicional y/o docente, de la misma manera que por los estudiantes.